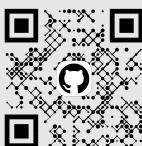


## ARRASSEN YOUSSEF

Software/Computer Engineer



### DATE OF BIRTH:

24/04/1998

PHONE: (+212) 616-604081

EMAIL: [arrassen.youssef@gmail.com](mailto:arrassen.youssef@gmail.com)

### LANGUAGES:

English : Fluent

French : Pretty good

Arabic. : Native

German : Good

## WORK EXPERIENCE

### Intern

#### May 2023-September 2023 SuCooter

- R&D, Networking, teleoperated drive technologie (5G), Backend, Mobility App Development.

### Intern

#### December 2022-April 2023 SMART MUSHROOMS

- Agriculture IoT devices + IoT Core (GCP): Used Technologies **MicroPython, ESPNow, IoT Core, MQTT, sensors, Relays, JWT**.

### Freelance experience

#### September 2021-April 2022

- Blockchain develop + Back-end: Used Technologies **Linux, Hyperledger Fabric, Fabric-operations-console. CouchDB. Typescript. IoT devices**.

### Software engineer

#### Company FIGENOR EXPERTISE, Rabat, Morocco

#### March 2019-December 2019

- Worked as Intern, automation, and learning about accounting.

#### September 2019-December 2019

- Migration from **Odoo 7** to **Odoo 11**: Technologies used **Linux, Odoo 11 (Python), PostgreSQL**.
- automating and solving accounting problems.

### Software engineer

#### Company MegaDev, Salé, Morocco

#### September 2018-November 2018

- Refill automation system: Technologies used **Arduino, GSM module, MS SQL and Android**.

## EDUCATION

#### Computer engineering Master, 2021 - 2023

Computer Vision, Machine Learning, AI,

Bahcesehir University (BAU), Istanbul, Turkey

**Thesis:** Digital Identities on the Blockchain

#### Project Management, (Master 1<sup>st</sup> Year), September 2020 -June 2021

MIAGE Casablanca, Morocco

#### Bachelor degree of Web and Mobile Application Developers, 2019-2020

IBN TOFAIL university, Kénitra, Morocco

#### Diploma of higher Education of Software development technician, 2016 -2019

Specialized Institute of Applied Technology Lazaret, Oujda, Morocco

#### High-School Diploma, 2016

Zineb Ennafzaouia School, Oujda - Morocco

## **PROGRAMMING LANGUAGES:**

---

1. C/C++ language
  2. C# language
  3. Java/Kotlin
  4. Python (Odoo, Django, OpenCV)
  5. Web (HTML + JavaScript + CSS) / (PHP + NODE.JS) / React.js / Angular
  6. SQL & NoSQL (MS SQL, MySQL, MongoDB, Firebase)
  7. Go (mostly for HL fabric)
  8. Dart
- 

## **IMPORTANT LINKS:**

### ***My discord servers.***

Odoo Community:

<https://discord.gg/kpa53B4>

Hyperledger Community:

<https://discord.gg/2Baatkq6RK>

### ***Other websites***

Xing:

[https://www.xing.com/profile/Youssef\\_Arrassen/cv](https://www.xing.com/profile/Youssef_Arrassen/cv)

LinkedIn:

<https://www.linkedin.com/in/youssef-arrassen-64488122b/>

GitHub:

<https://github.com/youssef02>

My Portfolio:

<https://youssef02.github.io/PortfolioX/>

## **TRAINEESHIP:**

---

### **Final project assignment**

#### **IBN TOFAIL University, Kenitra, Morocco, 2020**

- Conception and Realization of a Website that manages commercial ads using Django as Backend, with static React for the Frontend. App similar to Facebook Marketplace.

### **Final project assignment**

#### **Specialized Institute Of Applied Technology Lazaret Oujda, Morocco, 2019**

- System for Library management using .Net C# and Microsoft SQL server.
- System to manage Library with a Database, MSSQL, features like scanning with Barcode, using renting system to keep track of books.

### **Training management Software**

#### **Company FIGENOR EXPERTISE Rabat, Morocco**

#### **March 2019**

- Using .Net C# and MS SQL.
- Created Software for automation, moving to a more digital version.

### **POS locating system**

#### **Company MegaDev, Salé, Morocco**

#### **March 2018**

- Using Google Maps API, Android, MS SQL.
- Securing a system to track POS locations.

## **SELF-TAUGHT SKILLS**

---

### **2019 till now:**

- **Python (5+ years)** : Data mining, Web Development, Automation, web scraping, Used mostly for Personal projects, Learning and using Django.
- **Odoo ERP (4+ Years)** : Application module creation, system migration and a server maintainer of a discord server.
- **Hyperledger Fabric (2+ Years)** :
  - Created a community server on discord
  - Built middleware for express backend
  - wrote smart-contract, aka chain code
  - Handled network setup and the backend
  - got a Hyperledger medal
- **Hyperledger Aries + indy (1+ year) : (Thesis)**
  - built network
  - built schema
  - got familiar with different agents, including static

Türkiye Cumhuriyeti  
Bahçeşehir Üniversitesi



Republic of Türkiye  
Bahçeşehir University

**Youssef Arrassen**

LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ  
**BİLGİSAYAR MÜHENDİSLİĞİ**

programında gerekli çalışmaları başarı ile tamamlayarak

**TEZLİ YÜKSEK LİSANS**

derecesini bütün yetki ve sorumluluklarıyla birlikte almaya hak kazanmıştır.

*Has successfully completed all the requirements in the  
**COMPUTER ENGINEERING**  
program with **THESIS** at the Graduate School and been awarded the degree of  
**MASTER OF SCIENCE**  
with all the rights, honors and privileges thereunto appertaining.*

24 Ocak 2024 / January 24, 2024

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "B. Salma".

Doç. Dr. Yücel Batu SALMAN  
Müdür / Director

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "E. Hatipoğlu".

Prof. Dr. Esra HATİPOĞLU  
Rektör / Rector

<i>Program Dili / Language Of Program</i>	<i>İngilizce / English</i>
<i>Programma Kayıt Tarihi / Date Of Registration</i>	<i>22 Eylül 2021 / September 22, 2021</i>
<i>Mezuniyet Ortalaması / Grade Point Average</i>	<i>3.04 / 4.00</i>
<i>Diploma Numarası / Diploma No</i>	<i>55699</i>
<i>T.C. Kimlik Numarası / National ID</i>	<i>99684833516</i>

**Zeliha ÖLMEZ**  
**Daire Başkanı a.**  
**On Behalf of Registrar**



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu'nun 5. Maddesi gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.  
 Evrak sorgulaması: <https://turkiye.gov.tr/ebd?er=544&eD=BSNBBCH30P&es=5> adresinden yapılabilir.

Diplome, 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanunu'nun 5. maddesi gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. Diplomada, -islak imza yerine imza görselleri kullanılmıştır. The diploma has been signed with secure electronic signature in accordance with the 5 articles of the Electronic Signature Law No. in the diploma, signature images were used instead of wet signature.



THE OFFICE OF THE PRESIDENT OF  
BAHCESEHIR UNIVERSITY

The Department of Student Affairs

Transcript

15.02.2024

National ID	99684833516	Faculty	GRADUATE EDUCATION INSTITUTE DIRECTORATE
Student ID	2104999	Program	COMPUTER ENGINEERING (ENGLISH, THESIS)
Name	YOUSSEF	Registrar Date / Program Language	22.09.2021 / English
Surname	ARRASSEN	Class	Thesis Phase

COURSE CODE	COURSE	CR	LETTER GRADE	POINTS	ECTS
<b>2021-2022 Fall</b>					
BUS5301	Research Methods and Ethics	3.0	B+	9.99	9.0
CMP5103*	Artificial Intelligence	3.0	B-	8.01	8.0
CMP5130	Machine Learning and Pattern Recognition	3.0	B-	8.01	12.0
CMP5550	Computer Vision	3.0	A-	11.01	8.0
Proficiency	Proficiency	0.0	91	0.00	0.0
Sem.Taken Credits : 12.0 Sem.Taken Credits : 37.0 Grade Point Average(GPA) : 3.09 Tot.Cr.Comp. : 12.0 Tot.ECTS.Cr.Comp : 37.0 GPA : 3.09					

2021-2022 Spring					
CMP5101	Data Mining	3.0	B	9.00	8.0
IND5101	Smart Factories	3.0	B	9.00	8.0
SEN5144	Software Project Management	3.0	B	9.00	8.0
Sem.Taken Credits : 9.0 Sem.Taken Credits : 24.0 Grade Point Average(GPA) : 3.00 Tot.Cr.Comp. : 21.0 Tot.ECTS.Cr.Comp : 61.0 GPA : 3.05					

2022-2023 Fall					
CMP5103	Artificial Intelligence	3.0	B	9.00	8.0
CMP5887	Seminar	0.0	S	0.00	10.0
CMP5888-1	Master Thesis	0.0	S	0.00	20.0
Sem.Taken Credits : 3.0 Sem.Taken Credits : 38.0 Grade Point Average(GPA) : 3.00 Tot.Cr.Comp. : 21.0 Tot.ECTS.Cr.Comp : 91.0 GPA : 3.10					

2022-2023 Spring					
CYS5101	No Theory&Coding Theory for Cryptography	3.0	B-	8.01	12.0
Sem.Taken Credits : 3.0 Sem.Taken Credits : 12.0 Grade Point Average(GPA) : 2.67 Tot.Cr.Comp. : 24.0 Tot.ECTS.Cr.Comp : 103.0 GPA : 3.04					

2023-2024 Fall					
CMP5888-2	Master Thesis	0.0	S	0.00	30.0
Sem.Taken Credits : 0.0 Sem.Taken Credits : 30.0 Grade Point Average(GPA) : 0.00 Tot.Cr.Comp. : 24.0 Tot.ECTS.Cr.Comp : 133.0 GPA : 3.04					

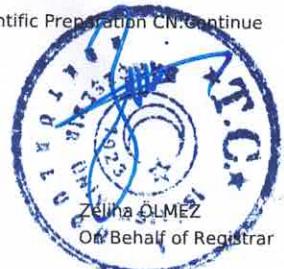
GRADUATED-24/01/2024

GPA : 3.04 Tot.Cr.Comp. : 24.00 Tot.Cr.Comp.:133.00
CUMULATIVE GENERAL POINT AVERAGE (OUT OF HUNDRED) : 77.6

End of record : Valid as a transcript only if bearing seal and signature.

A : 4.00 A-: 3.67 B+:3.33 B:3.00 B-:2.67 C+:2.33 C:2.00 C-:1.67 D+:1.33 D:1.00 D-:0.67 F:0.0

U:Unsuccessful S:Successful I:Incomplete EX:Exempt PR:Progress NA:Not Attendance W:Withdraw NI:Not Included BH:Scientific Preparation CN:Continue E:Not Graded Yet R : Revoke (\*): Repeat Course



Prepared By : Ceren GÜLOĞLU



<https://umis.bau.edu.tr/qr-verification/6dd701ed906bb4784862bc8381a19ad5>

Çırşan Caddesi,Osmanpaşa Mektebi Sokak, No: 4-6 34353 - Beşiktaş / İSTANBUL

Telefon: 0 212 381 00 00 Fax: 0 212 381 02 58

Elektronik Ağ: [www.bau.edu.tr](http://www.bau.edu.tr)



FEDERATION for European Education  
FÉDÉRATION Européenne des Écoles

# FEDE

## EUROPEAN MASTER

### MASTÈRE EUROPÉEN

European Master's IT Project  
manager  
Mastère Européen d'Informatique



Rue du Rhône 174 - 1212 Genève - Suisse - [www.fe-de.eu](http://www.fe-de.eu)



FEDERATION for European Education  
FÉDÉRATION Européenne des Écoles

This document certifies that the person named has successfully passed  
the examinations of the FEDERATION for European Education and has thereby  
acquired all the rights and privileges attached thereto.  
Degree = EGF level 5, bachelors - EGF level 5, master's - EGF research  
foundation = EGF level 5, bachelors - EGF level 5, master's - EGF research  
This degree is a private law degree  
Attestation: ainsi que réussie aux examens de la Fédération Européenne  
des Écoles du candidat pour en jour dans les mois et les dernières  
qui y sont attachées Numérotation des niveaux du CEC  
fondation - CEC niveau 5 bachelors - CEC niveau 5 master's  
Ce diplôme est un diplôme de droit du travail

Awarded to / Décerné à

**ARRASSEN Youssef**

Date of birth / Né(e) le

24/04/1998

In / À

Oujda

Nationality / Nationalité

Marocaine

Degree number / Numéro du diplôme

121168602585

Examination session / Session d'examen

Janvier 2024

Training Centre / Place of Study / Lieu de Formation

Miage casa

In witness whereof, the authorised representatives have signed this degree certificate

En foi de quoi, les représentants dûment autorisés ont signé ce diplôme

Geneva, Switzerland / Genève, Suisse

On / Le 07/03/2024

Claude VIVIER LE GOT  
Chairwoman of the Board of Examiners  
La Présidente du jury  
Claude VIVIER LE GOT  
FEDE

Chairman of the Board of Examiners  
Le President du jury  
Jean-Luc COUILLAT

Degree holder  
Le titulaire du diplôme



**ATTESTATION / CERTIFICAT**

**SUPPLEMENT AU DIPLOME / DIPLOMA SUPPLEMENT**

Session 2024

MIAGE CASA

121168

ARRASSEN Youssef

Date de naissance / birth date : 24-04-1998

Nationalité / Nationality : Marocaine

Lieu de naissance / birth place : OUJDA

**Mastère Européen d'Informatique**

*European Master's IT Project manager*

**Unité d'Enseignement / Course Unit: Techniques Professionnelles / Professional Techniques**

Unités Capitalisables <i>Capitalisable Units</i>	Année <i>Year</i>	Note <i>Mark</i>	Coefficient <i>Factor</i>	Points <i>Points</i>	Crédits ECTS <i>ECTS Credits</i>	Note ECTS <i>ECTS Grade</i>
D42 - Soutenance : Mission professionnelle - Informatique <i>D42 - Presentation: Professional Assignment - IT Project Manager</i>	2021	17.5	5	87.5	14	B
D52 - Soutenance : Thèse professionnelle - Manager de projets informatiques <i>D52 - Presentation: Professional Thesis - IT Project Manager</i>	2024	18	4	72	14	A
D41.1 - Réseaux, Système et Sécurité <i>D41.1 - Networks, Systems and Security</i>	2021	6.89	4	27.56	10 (Compensés)	F
D41.2 - Développement <i>D41.2 - Development</i>	2021	11.29	3	33.87	6	C
D51.1 - Conduite et management de projet informatique - Perfectionnement <i>D51.1 - Conducting and Managing IT Projects - Advanced</i>	2023	7.33	4	29.33	12 (Compensés)	F
D43 - Contrôle continu <i>D43 - Continuous Assessment</i>	2023	14	2	28	2	C
D53 - Contrôle continu <i>D53 - Continuous Assessment</i>	2023	15	2	30	2	C
D51.2 - Environnement informatique <i>D51.2 - IT environment</i>	2023	16.4	8	131.2	20	B
<b>Moyenne / Average : 13.73 sur 20</b>						<b>TOTAL ECTS : 80</b>

**Unité d'Enseignement / Course Unit: Langues Vivantes Européennes / European Languages**

Unités Capitalisables <i>Capitalisable Units</i>	Année <i>Year</i>	Note <i>Mark</i>	Coefficient <i>Factor</i>	Points <i>Points</i>	Crédits ECTS <i>ECTS Credits</i>	Note ECTS <i>ECTS Grade</i>
B4 - Anglais Ecrit LV1 Niveau B2 du CEFR <i>B4 - English ML1 Written Level B2 of CEFR</i>	2021	17.55	2	35.1	12	B
B5 - Anglais LV1 Oral Niveau B2 du CEFR <i>B5 - English ML1 Oral Level B2 of CEFR</i>	2024	17.33	2	34.67	12	B
<b>Moyenne / Average : 17.44 sur 20</b>						<b>TOTAL ECTS : 24</b>



FÉDÉration Européenne Des Écoles / FEDEration for European Education

**ATTESTATION / CERTIFICAT**

**SUPPLEMENT AU DIPLOME / DIPLOMA SUPPLEMENT**

Session 2024

121168

ARRASSEN Youssef

Unité d'Enseignement / Course Unit: Culture et Citoyenneté Européennes / European Culture and Citizenship

Unités Capitalisables Capitalisable Units	Année Year	Note Mark	Coefficient Factor	Points Points	Crédits ECTS ECTS Credits	Note ECTS ECTS Grade
A4/5 - Les entreprises, la concurrence et l'Europe A4/5 - Companies, competition and Europe	2021	14.33	4	57.32	16	C
<b>Moyenne / Average : 14.33 sur 20</b>						<b>TOTAL ECTS : 16</b>

Moyenne générale / Average : 14.16

TOTAL ECTS : 120

Candidat reçu / Accepted candidate

Le Directeur du Centre Européen des Examens certifie par la présente que ARRASSEN Youssef a obtenu le Mastère Européen d'Informatique post baccalauréat, après 5 ans d'études supérieures.  
*The Director of the European Examination Center certifies that ARRASSEN Youssef passed a European Master Project manager examination, after 5 years of superior studies.*

GENEVE / GENEVA

22/02/2024

[E0602] Page 2 sur 2

# DIPLOME D'UNIVERSITE

Royaume du Maroc  
 Ministère de l'Education Nationale,  
 de la Formation Professionnelle,  
 de l'Enseignement Supérieur  
 et de la Recherche Scientifique  
 Université Ibn Tofail  
 Faculté des Sciences de Kénitra



دبلوم الجامعة

المملكة المغربية  
 وزارة التربية الوطنية  
 والتكوين المهني  
 و التكوين العلوي و البحث العلمي  
 وجامعة ابن طفيل  
 كلية العلوم التطبيقية

## الإجازة الجامعية المتخصصة

### LICENCE D'UNIVERSITE SPECIALISEE

Vu la loi n° 01-00 portant organisation de l'enseignement supérieur promulguée par le dahir n° 1-00-199 du 15 Safar 1421 (19 Mai 2000) notamment ses articles 8 et 12;relatifs à la formation continue  
 Vu la décision du Conseil d'Université réuni le 27 Février 2008 relative à la création de formations d'université

Vu le procès-verbal des délibérations du jury : 09/11/2020

Le Président de l'Université Ibn Tofail atteste que

Monsieur YOUSSEF ARRASSEN

Né le : 24 avril 1998 à OUJDA

N° Carte nationale d'identité : F596051

N° d'inscription : H135387101

a obtenu La LICENCE D'UNIVERSITÉ SPÉCIALISÉE

Filière :

Mention : Assez Bien

بناء على القرار 001 المتelnct بتنظيم التعليم العالي الصادر بتقديمه الطهير الشريف رقم 1.00.199 من صفر 19-04-2000 (2000) و لا سيم الملفين 8 و 12 منه المتelnct بالكتاب المترقب  
 بناء على مقرر مجلس الجامعة المنعقد بتاريخ 27 فبراير 2008 بشان إحداث تكوينات خاصة بالجامعة :

ر بعد الاطلاع على محضر لجنة المداولات بتاريخ : 2020/11/09

يشهد رئيس جامعة ابن ط菲尔

أن السيد يوسف عراصا

المزداد في : 24 أبريل 1998 بوجدة

رقم إنطلاقة الوطنية للتعرف : F596051

رقم التسجيل : H135387101

آخر على الإجازة الجامعية المتخصصة

مالي :

بميزنة مستحسن

### *Développeurs d'applications web et mobile*

Fait à Kénitra le 21 Decembre 2020

Le Président de l'Université رئيس الجامعة

Le Président



Azzeddine EL MIDAOUI



Le Doyen العميد

Le Doyen

Prof. Mohamed EBN TOUHAMI

حرر بالقلميرة في 21 دجنبر 2020

**RELEVE DE NOTES ET RESULTATS****Session 2****ARRASSEN Youssef**

N° Etudiant : 19017313 CNE : H135387101  
 24 avril 1998 à : OUJDA

**Sem5 LUS DAWM**

a obtenu les notes suivantes :

	Note/Barème	Résultat	Session
Système de Gestion de Bases de données	14 / 20	Validé	S2 2019/20
Développement web en php et MySQL	14 / 20	Validé	S1 2019/20
Programmation Orientée Objet	15.5 / 20	Validé	S1 2019/20
Conception des systèmes d'information	10.5 / 20	Validé	S1 2019/20
Programmation Web en JavaScript et jQuery	12.5 / 20	Validé	S1 2019/20
Langue et techniques de communication	10.5 / 20	Validé	S1 2019/20

**Résultat d'admission session 2 :** **12.833 / 20** **Validé**



Vice Doyen Chargé Des  
Affaires Pédagogiques  
l.a.  
Pr. Rachid BENGUEDDOUR

Fait à Kenitra, le 6 octobre 2020  
Le Doyen de la Faculté des Sciences

## RELEVE DE NOTES ET RESULTATS

Page : 1 / 1

## Session 2

**ARRASSEN Youssef**

N° Etudiant : 19017313 CNE : H135387101  
 24 avril 1998 à : OUJDA

**Sem6 LUS DAWM**

a obtenu les notes suivantes :

	Note/Barème	Résultat	Session
Développement des applications Android	14.25 / 20	Validé	S1 2019/20
Programmation web 2.0	12.5 / 20	Validé	S1 2019/20
Développement des applications d'entreprise : JavaEE	13 / 20	Validé	S2 2019/20
Stage	15 / 20	Validé	S1 2019/20
Stage	15 / 20	Validé	S1 2019/20
Stage	15 / 20	Validé	S1 2019/20

Résultat d'admission session 2 : **14.125 / 20** Validé

Fait à Kenitra, le 11 novembre 2020

Le Doyen de la Faculté des Sciences

Nabil AMRAOUI  
Traductor-Intérprete Jurado  
Sworn Translator-Interpreter  
Interprète Traducteur Assermenté

Diplômé de L'Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction  
Combinaison Linguistique :Arabic - Español - English - Français



نبيل عمراوي  
ترجمان معلم  
مقبول لدى المحاكم  
خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة  
عربية - إسبانية - إنجليزية - فرنسية

KINGDOM OF MOROCCO  
MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION  
HIGHER EDUCATION, STAFF TRAINING  
AND SCIENTIFIC RESEARCH

UNIVERSITY OF IBN TOFAIL  
FACULTY OF SCIENCES  
KENITRA

## SPECIALIZED UNIVERSITY BACHELOR

By virtue of the Law n° 01.00 relative to the organisation of higher education for which was promulgated the royal decree n° 1.00.199 on 19 May 2000, and especially Articles 8 and 12 thereof relating to continuing education;

Considering the decision of the University Council held on 27 February 2008 relating to the creation of special university training courses;

And on the basis of the report of the examining board held on 09 November 2020,

The president of the University of Ibn Tofail hereby certifies that:

The student : Youssef ARRASSEN,  
Date and place of birth : 24 April 1998, in Oujda  
Holder of the National Identity Card : F596051,  
Enrolled under n° : H135387101,

*Has obtained the Specialized University Bachelor,  
Branch: Web and mobile application developers  
Order of merit: good enough*

Done in Kenitra, on 21 December 2020

**There follow:**

President of the university  
Signed Azzeddine EL MIDAOUI  
Rubber stamp and therein:  
University of Ibn Tofail  
Kingdom of Morocco

The dean  
Signed : Mohamed EBN TOUHAMI  
Rubber stamp and therein:  
Faculty of sciences  
Kenitra

N°2020/201906973

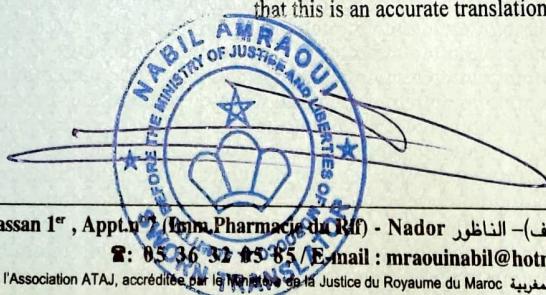
No duplicate of this document may be issued. The holder may copy it and make certified copies thereof.

----- End of the Translation -----

Nador, on 23 February 2021

Translated from Arabic under n°02/2021/ 52 C1

As a sworn/certified translator, I hereby certify that I am fluent in English and Arabic, among other languages, and that this is an accurate translation of the attached document



105, Avenue Hassan 1<sup>er</sup>, Appt.n° 2 (Bnme Pharmacie du Rif) - Nador 105، شارع الحسن الأول، رقم 7 ( عمارة صيدلية الريف ) - الناظور

Tél: 05 36 32 83 85 / E-mail : mraouinabil@hotmail.com

Membre de l'Association ATAJ, accréditée par le Ministère de la Justice du Royaume du Maroc

عضو بجمعية التاج المعتمدة من لدن وزارة العدل بالمملكة المغربية



Nabil AMRAOUI  
 Traductor-Intérprete Jurado  
 Sworn Translator-Interpreter  
 Interprète Traducteur Assermenté

Diplômé de L'Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction  
 Combinaison Linguistique :Arabic - Español - English - Français



نبيل عمراوي  
 ترجمان ملحق  
 مقبول لدى المحاكم

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة  
 عربية - إسبانية - إنجليزية - فرنسية

**UNIVERSITY OF IBN TOFAIL**  
**FACULTY OF SCIENCES**  
**KENITRA**

*University year 2019/2020*

**SCORE SCRIPT**  
**Session: 2<sup>nd</sup>**

Full name	: ARRASSEN Youssef
N° of enrolment	: 19017313
Student National Code	: H135387101
Date of birth	: 24 April 1998, Oujda
Enrolled at	: Semester 5 / LUS DAWM - Specialized University Bachelor - Web and mobile applications developers

Has obtained the following scores

	Scores / coefficient	Result	Session
Database management system	14,00/20	Validated	S2 2019/2020
web development in php and MySQL	14,00/20	Validated	S1 2019/2020
Object oriented programming developpers	15,50/20	Validated	S1 2019/2020
Information system design	10,50/20	Validated	S1 2019/2020
web programming in JavaScript and jQuery	12,50/20	Validated	S1 2019/2020
Language and communication techniques	10,50/20	Validated	S1 2019/2020

**2<sup>nd</sup> session admission result : 12,833/20**

**Validated**

Done in Kenitra on 06 October 2020

**The dean**  
 Signed : Rachid BENGUEDDOUR  
 Vice dean in charge of study affairs

There follows the round rubber stamp of The Faculty of Sciences - Kenitra.

*No duplicate of this document may be issued. The holder may copy it and make certified copies thereof.*

-----  
 End of the translation-----

*Nador, on 29 November 2020  
 Translated from French/English under n°11/2020/ C1*

As a sworn/certified translator, I hereby certify that I am fluent in English and French among other languages, and that this is an accurate translation of the submitted document.



105, Avenue Hassan 1<sup>er</sup>, Appt.n°7 (Imm.Pharmacie du Rif) - Nador  
 Tél: 05 36 32 05 85 / E-mail : mraouinabil@hotmail.com

Membre de l'Association ATAJ, accréditée par le Ministère de la Justice du Royaume du Maroc

عضو بجمعية الناج المعتمدة من لدن وزارة العدل بالمملكة المغربية

**Nabil AMRAOUI**  
**Traductor-Intérprete Jurado**  
**Sworn Translator-Interpreter**  
**Interprète Traducteur Assermenté**

Diplômé de L'Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction  
 Combinaison Linguistique :Arabic - Espanol - English - Français



**نبيل عمراوي**  
**ترجمان ملحق**  
**مقبول لدى المحاكم**

**خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة**  
**عربـية - إسـپـانـيـة - إنـجـلـيـزـيـة - فـرـنـسـيـة**

**UNIVERSITY OF IBN TOFAIL**  
**FACULTY OF SCIENCES**  
**KENITRA**

**University year 2019/2020**

**SCORE SCRIPT**

**Session: 2<sup>nd</sup>**

Full name	: ARRASSEN Youssef
Nº of enrolment	: 19017313
Student National Code	: H135387101
Date of birth	: 24 April 1998, Oujda
Enrolled at	: Semester 6 / LUS DAWM - Specialized University Bachelor - Web and mobile applications developers

Has obtained the following scores

	Scores / coefficient	Result	Session
Android application development	14,25/20	Validated	S1 2019/2020
Web 2.0 programming	12,50/20	Validated	S1 2019/2020
Development of JavaEE business applications	13,00/20	Validated	S2 2019/2020
traineeship	15,00/20	Validated	S1 2019/2020
traineeship	15,00/20	Validated	S1 2019/2020
traineeship	15,00/20	Validated	S1 2019/2020

**2<sup>nd</sup> session admission result : 14,125/20**

**Validated**

Done in Kenitra on 11 November 2020

**The dean**

Signed : Said CHAKIRI  
 Vice dean in charge of study affairs

There follows the round rubber stamp of The Faculty of Sciences - Kenitra.

*No duplicate of this document may be issued. The holder may copy it and make certified copies thereof.*

-----  
 End of the translation-----

Nador, on 23 November 2020

Translated from French/English under n°11/2020/ CI

As a sworn/certified translator, I hereby certify that I am fluent in English and French among other languages, and that this is an accurate translation of the submitted document.





## Bescheinigung

Der Schulleiter Des Zentrums Sibawayhe CLS in Oujda bescheinigt hiermit ,  
dass Student YOUSSEF ARRASSEN

Vorname und Nachname : YOUSSEF ARRASSEN

Geburtsdatum : 24/04/1998

Anschrift : OUJDA

Ausweisnummer : F596051

Seit 15. November 2023 regelmässig am Deutschkurs NIVEAU B1 der  
Sprachschule Sibawayhe teilnimmt.

Diese Bescheinigung wurde ausgestellt zur Nutzung und Geltung zu rechtlichen  
Zwecken

Deutschlehrer ;

Kamal ZERIWAL

SIBAWAYHE LANGUAGES CENTER  
LE DIRECTEUR  
Tél: 06 68 63 32 46  
07 66 15 82 63

Verwaltung :

OUJDA. den 07.02.2024



CLS 12 Rue OMAR IBN YASSIR 1<sup>er</sup> étage OUJDA  
Tél : 0766.18.82.63 / 06.13.65.8228